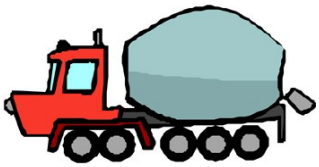
L A L I A I S O N

MAI 2016

Calendrier d'activités

Cliquer ici pour voir le calendrier du mois.

Appel à nos parents travaillant dans la construction



Nous sommes à la recherche d'un contracteur pour faire faire une dalle de béton au cours de l'été.

Contactez l'école si vous êtes dans ce domaine et que vous êtes intéressé par un tel contrat.

Le projet Vert-Lacombe

Le projet Vert-Lacombe a débuté l'année passée et a pour but de transformer un coin propice, pour permettre l'enseignement de certaines notions à l'extérieur dans un endroit invitant.
Une platebande avec quelques plantes a déjà été faite. Nous devons continuer ce beau projet en terminant de préparer les plate-bandes et en finissant leur contour avec une bordure adéquate.
Plusieurs tâches telles arroser et planter sont faits par les élèves, toutefois certaines tâches doivent être complétées par des adultes.
Si vous pouvez nous aider, voici ce dont nous avons besoin :

- Aller chercher du paillis à Old Man Creek Nursery, du compost et de la terre de jardinage (il faut un camion).
- Préparer le terrain un soir ou pendant la fin de semaine (arracher le gazon, placer la bordure, etc.
- Nous apprécions aussi des dons de plantes vivaces, de bulbes, ainsi que des arbres. Des dons monétaires sont aussi acceptés.

Si vous pouvez nous aider, veuillez contacter le bureau pour donner votre nom.

Merci de votre appui à ce projet de verdissement au bénéfice des élèves de l'école Père-Lacombe.

Comité du projet Vert-Lacombe

Au revoir et bienvenue !

Nous disons au revoir à Mme Josée Bernard, notre secrétaire extraordinaire, car elle a un grand projet à s'occuper ! En effet, Mme Josée aura un petit bébé dans les semaines (ou les jours?) qui viennent. Félicitations à Mme Josée B !

Nous sommes heureux d'accueillir Mme Line Rhéaume pour remplacer Mme Josée lors de son congé de maternité. Nous souhaitons une chaleureuse bienvenue à Mme Line parmi notre belle famille !

Message de la direction

Chères familles,

Nous, l'équipe-école, et vous les parents, sommes des partenaires dans l'éducation des enfants qui nous sont confiés. La communication entre nous est très importante. Si nous faisons appel à vous, c'est pour que nous puissions agir ensemble si une situation le demande. L'encadrement de votre enfant pour faire ses devoirs, sa lecture et une discipline de vie à travers des routines bien développées aident celui-ci à vivre moins de stress. On a tendance à croire que le stress est un problème qui se vit chez les adultes, toutefois, bien des recherches démontrent que les enfants d'aujourd'hui en vivent beaucoup plus qu'avant. En fait, chez nous, ce problème prend une place importante dans la vie de nos élèves, car le stress est ressorti dans nos sondages comme étant un aspect que nos élèves disent vivre à un niveau plus élevé que la moyenne nationale. Les adultes dans la vie des enfants peuvent avoir un effet positif sur ces sentiments s'ils sont disponibles et qu'ils prennent le temps de les rassurer et de leur donner des moyens de gérer ce qui se passe dans leur vie. Pour cela, il faut entretenir des relations où la communication est ouverte et où l'adulte est en charge et il modèle de bonnes stratégies. Il faut passer du temps ensemble où la technologie n'est pas présente. Prenez le temps de sortir au parc, de jouer à la tag, de jouer aux cartes, bref de faire des activités qui nourrissent et apprennent aux enfants des habiletés sociales et émotives modelées par des adultes impliqués; cela les aidera à vivre des succès dans leurs relations autour d'eux. Comme personnel, nous travaillons à aider les élèves à s'autoréguler en les appuyant dans la résolution de conflits, en discutant des situations qui se passent dans le quotidien, en développant des routines, en clarifiant les attentes et en les aidant à développer des relations positives, toutefois le rôle du parent est des plus importants dans ce domaine. Je vous partage une courte vidéo qui nous aide à comprendre:

https://www.youtube.com/watch?v=yCFF1nZJUmI&feature=youtu.be

Le mois de mai s'annonce assez mouvementé ! Il y aura les premiers tests de rendement pour les élèves de la 6e année, les tests communs en 4e et 5e année, la semaine de la santé mentale, la natation, la liturgie du mois de Marie, et le tout se terminera avec une journée sportive en plein air pour tous les élèves ! De plus, nos élèves de 2e année participeront encore une fois à des tests d'essai des nouveaux tests d'apprentissage du Ministère.

Une autre activité pour les familles approche à grands pas: la Société de parents organise la Soirée Poutine (à la Canadienne française!) le samedi 28 mai. Cette année, le Club Rafiki (club de justice sociale) se joint à la Société pour faire une vente de garage. C'est une superbe occasion pour nous tous de nouer des liens, pour les élèves d'avoir la chance de s'amuser avec leurs amis dans un contexte différent et de contribuer à une bonne cause. Voir les détails aux pages 5 et 6. Nous espérons vous voir en grand nombre !

Avec la belle température qui nous arrive, nous voulons profiter de la clarté et du beau temps printanier. Il faut tout de même s'assurer que nos enfants d'âge primaire ont une bonne nuit de sommeil d'au moins 10 heures et un bon déjeuner. C'est un temps de l'année chargé et un élève bien reposé arrive disposé et capable de donner le meilleur de lui-même.

Je profite de l'occasion pour souhaiter une joyeuse fête des Mères à toutes nos mamans et grand-mamans ! Merci de votre travail, votre amour et votre implication auprès de nos élèves. Que Dieu vous bénisse !

Je vous souhaite à tous un beau mois de Marie.

Josée Lemire,
Directrice

Nous avons besoin de vous !

Bénévoles requis pour le casino en novembre 2016.

Aux deux ans, notre Société de parents comme tout organisme à but non lucratif en Alberta doit fournir des bénévoles nécessaires pour deux journées de casino. Ces journées permettent d'amasser les fonds pour fournir les excursions et divers équipements et activités à l'école. De cette façon, les parents n'ont presque jamais à débourser en cours d'année pour les activités spéciales à l'école. Les deux journées du casino fournissent à elles seules entre 60 000$ et 80 000$. Aucune autre collecte de fonds n'est plus efficace.

Nous avons maintenant un bénévole pour coordonner notre prochain casino. Merci à M. Theo Murenzi Runuya qui a accepté de prendre en main ce projet important pour les fonds de la Société de parents. Nous avons besoin de parents, amis, grands-parents pour nous aider à couvrir les différents postes.

La Société de parents a, dans le passé, utilisé les fonds reçus pour acheter et installer le nouveau parc, payer des sorties scolaires, telles que le ski, la piscine, les visites aux musées, etc. Nous achetons des livres pour la bibliothèque ainsi que du matériel informatique. Nous avons aussi commencé un fondS de dotation pour les futurs élèves de l'école. Tous les élèves de notre école bénéficient des fonds amassés par cette activité.

La Société de parents souhaite continuer à contribuer au bon fonctionnement de l'école et permettre aux parents de ne pas avoir à débourser pour les activités spéciales.

Ceux qui travaillent au casino recevront la 3^{e} journée de ski gratuitement pour un enfant à chaque quart de travail complété au casino.

Les bénévoles n'ont pas besoin d'expérience, des employés sont sur place pour nous guider, de plus, nous fournissons le repas et pouvons payer pour une gardienne au besoin. Svp, remplir le coupon et nous le retourner si vous êtes en mesure d'aider.

Merci à l'avance de votre aide à rendre l'école de votre enfant un endroit plus enrichissant.

✂ _____

Retournez à l'école dès que possible svp.

Bénévoles pour travailler le casino en novembre 2016

Plusieurs bénévoles sont requis pour chacun des postes à remplir. Nous commençons à recueillir les noms des bénévoles, car le tout doit être complété en juin.
Cochez le temps (ou les temps) qui vous intéressent :

- ☐ 11h à 19h30
- ☐ 19h à 3h45 am
- ☐ 11h15 à 19h30
- ☐ 19h15 à 3h15 am
- ☐ 23h à 3h45 am

_____	_____	_____
Nom du bénévole	numéro de téléphone	adresse courriel

La maternelle pour septembre prochain

Votre enfant est inscrit pour la maternelle l'an prochain ?

Il/elle est invité à venir jouer avec les amis de la maternelle le vendredi 20 mai à 8h45. Pendant ce temps, des informations seront partagés aux parents en préparation pour l'année prochaine.
Le tout se terminera à 11h.

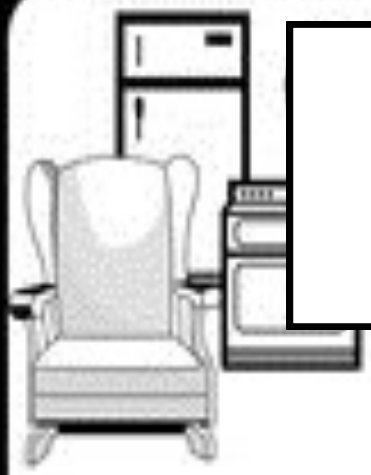
Si vous avez un enfant qui aura 5 ans au 1er mars 2017, il est admissible pour la maternelle dès septembre 2016. Appelez ou passez à l'école pour remplir un formulaire d'inscription. Vous pouvez aussi visiter notre site Web pour de plus amples renseignements.

Si vous connaissez une autre famille qui pourrait bénéficier de l'éducation francophone, parlez-lui de notre belle école !

Traduction en instantané

Saviez-vous que l'app Google Traduction peut traduire un document à partir d'une photo prise par un téléphone intelligent ?

Allez au « App Store » pour le télécharger.



Vente de Garage

Le club Rafiki organise une vente de garage à l'école le samedi 28 mai 2016 à 16h.
Le but est d'amasser des fonds pour acheter des chèvres pour des villages en Inde.

S.v.p, si vous avez des objets à la maison que vous ne voulez plus, apportez-les à l'école dès maintenant. Tous les items non vendus seront donnés à une œuvre de charité. La vente de garage commence à 16h et continue pendant la soirée poutine.

* Des dons monétaires sont aussi possibles. Plusieurs familles aiment à remercier certains membres du personnel en leur remettant un cadeau en fin d'année. Comme les membres du personnel appuient tous ce projet, vous pouvez remettre un don en leur nom si vous le désirez.

Merci aux élèves du club Rafiki et à Mme Sarah
pour cette belle initiative !
En collaboration avec
l'organisation Enfant Entraide.
Vous avez des questions, envoyer un courriel
à Mme Sarah à sstapleton@centrenord.ab.ca

Venez en grand nombre !

Souper Poutine et vente de garage le samedi 28 mai 2016

La Société de parents de l'école Père-Lacombe vous invite à venir manger de la bonne poutine faite avec du fromage en grains et des frites fraiches.

Vous pouvez inviter votre parenté et vos amis à vous joindre à cette soirée. Les billets seront vendus en avance et à la porte. Nous offrons aussi des poutines pour emporter pour ceux et celles qui ne peuvent se joindre à nous pour la soirée.

- Au menu: Poutine faite avec du fromage en grains, dessert et café
- Un rabais est appliqué aux poutines commandées en avance. Cliquez ici pour le bon de commande.
- Bar payant

Le Club Rafiki de l'école (club de Justice Sociale) organise une vente de garage pour amasser des fonds pour Enfant Entraide pendant cette soirée.

Venez vous régaler en faisant du magasinage pour une bonne cause.

Pour plus d'information concernant la soirée poutine, contactez : ivilcsak.ilv@gmail.com

Pour plus d'information concernant la vente de garage, contactez : sstapleton@centrenord.ab.ca

Cette année, nos élèves de la maternelle participent à la Galipette, une collecte de fonds pour aider l'un des leurs !

http://www.muscle.ca/activites-benefice/campagne-de-financement/la-galipette-pour-la-dystrophie-musculaire-quebec/

La Galipette pour la dystrophie musculaire est une activité de collecte de fonds qui aide les familles touchées par une maladie neuromusculaire. Le vendredi 10 juin, toute l'école sautera à l'extérieur pour appuyer nos élèves de maternelle, car Cedric, en maternelle à notre école, est atteint de la dystrophie musculaire.

Des feuilles de commandites seront envoyées à la maison avec les élèves de la maternelle, pour qu'ils puissent amasser des sous. **Nous invitons toutes nos familles et tous nos autres élèves à participer à leur collecte de fonds en apportant des sous pour contribuer à l'initiative des maternelles. L'argent sera amassé jusqu'au jeudi 9 juin. Une célébration aura lieu le vendredi 10 juin avec le reste des étudiants et le personnel en allant sauter dehors pour la Galipette.**

Sautez sur l'occasion de contribuer à notre action musclée !

Repas chauds

Veuillez noter que la Société de parents a décidé d'explorer d'autres options pour les diners chauds. Lunch Lady ne sera pas disponible en mai et en juin. Veuillez noter que le prochain repas chaud sera le vendredi 20 mai servi par le restaurant Dixie Lee. Le vendredi 13 mai, sera un diner pizza ainsi que le vendredi 3 juin. Bon appétit !

CALENDRIER SCOLAIRE
2016-2017

Écoles À la Découverte, Gabrielle-Roy, Joseph-Moreau
Maurice-Lavallée, Notre-Dame, Père-Lacombe, Sainte-Jeanne-d'Arc

Aout 2016

d	l	m	m	j	V	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Septembre 2016

d	l	m	m	j	V	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Octobre 2016

d	l	m	m	j	V	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

Novembre 2016

d	l	m	m	j	v	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Décembre 2016

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Janvier 2017

d	l	m	m	j	v	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Journées pédagogiques	
Congrès ATA	2
JP École	10
JP CSCN	3
Jours d'instruction	
Semestre 1	90
Semestre 2	93

Février 2017

d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

Mars 2017

d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Avril 2017

d	l	m	m	j	v	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

Mai 2017

d	l	m	m	j	v	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Juin 2017

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Mois	Jours d'opération	Jours d'instruction
Aout	3	1
Septembre	21	19
Octobre	20	19
Novembre	19	18
Décembre	17	16
Janvier	17	17
Février	19	17
Mars	18	17
Avril	18	18
Mai	22	21
Juin	22	20
TOTAL	196	183

Aout
29 et 30 — Journées pédagogiques
31 — Rentrée des élèves

Septembre
5 — Fête du Travail
22 et 23 — Journées pédagogiques

Octobre
7 — Journée pédagogique
10 — Action de grâce

Novembre
4 — Journée pédagogique
9 et 10 — Congé d'automne
11 — Jour du Souvenir

Décembre
2 — Journée pédagogique
26 au 30 — Vacances de Noël

Janvier
2 au 6 — Vacances de Noël
9 — Rentrée des élèves

Février
9 et 10 — Congrès des enseignants
20 — Congé de la Famille

Mars
6 — Journée pédagogique
27 au 31 — Congé du printemps

Avril
14 — Vendredi Saint
17 — Lundi de Pâques

Mai
1 — Journée pédagogique
22 — Fête de la Reine

Juin
28 — Dernière journée des élèves
29 et 30 — Journées pédagogiques

16/2/2016

Jeûne Jeunesse

Avez-vous déjà jeuné pour une journée ? C'est difficile, hein ?
Le 15 avril dernier, les élèves de 5e année de l'école Père-Lacombe l'ont fait !

En préparation pour cet évènement important, ils ont participé à une série d'activités organisée par leurs enseignantes et ont commencé à se conscientiser à divers sujets de justice sociale. Par exemple, ils ont été sensibilisés aux droits de la personne, la pauvreté dans le monde et même comment le processus de l'eau embouteillée peut affecter la vie des autres. Enfin, ils étaient prêts. Pendant la soirée Jeûne Jeunesse, ils ont fait des jeux artistiques, des jeux de questions et réponses, ils ont écouté des vidéos et des histoires éducatives, tous pour les aider à comprendre les inégalités qui existent. Ils ont discuté et fait des réflexions par écrit, mais sans oublier des jeux dans le noir. À la fin de la journée, leur repas n'était qu'un petit bol de riz. Plusieurs sont restés la nuit à l'école. Ils n'ont pas mangé jusqu'au matin, mais ils ont réussi et ils sont fiers !

Vendredi
13 mai 2016

Popcorn
0.50$

Un jus et des saveurs pour le popcorn seront fournis par la Société de parents.

Soirée cinéma en famille le 13 mai au gymnase de l'école à 19h

Les parents doivent être présent pour toute la durée du film.

La guerre des tuques

Quoi de mieux qu'une bonne vieille bataille de boules de neige pour bien remplir les vacances scolaires en hiver? Luc et Sophie, 11 ans, s'imposent comme les généraux de leur armée respective. Ce qui au départ s'annonçait comme une bataille bon enfant devient, sous la poigne de fer de Luc, un conflit beaucoup plus sérieux. La joie et la bonne entente reviennent lorsque les enfants décident de détruire le fort plutôt que de s'attaquer les uns les autres. Du fort, il n'en restera qu'un amas de neige.

PARLER

pour que les enfants écoutent

ÉCOUTER

pour que les enfants parlent

Ateliers animés par Arsène Muamba

Cycle de **7 ateliers** de 18 h à 20 h
Date de début: le 11 mai 2016
Où: École Père-Lacombe
Quand: **tous les mercredis**
Prix: **15 $** pour le cahier du participant
Le livre vous sera prêté.
Un service de garde vous est offert!

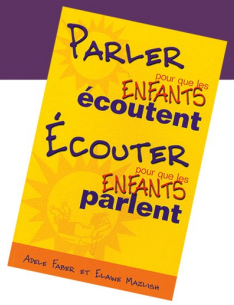
Pour tous les parents qui se sont dit un jour qu'il doit y avoir une autre façon!

Cette série d'ateliers est destinée aux parents et aux adultes qui désirent améliorer leur mode de communication avec les enfants.

Il présente une approche simple, lucide et sensible qui diminue le stress du quotidien et augmente les gratifications, tant pour les enfants que pour les adultes.

On y présente des techniques à la fois concrètes, pratiques et surtout efficaces.

inscrivez-vous auprès d'Arsène
780 468-4882
agent.iglf@fpfa.ab.ca



INSTITUT GUY-LACOMBE DE LA FAMILLE

centre D'APPUI parental

La Cité francophone #114
8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1

Tél.: 780 468-4882
info.iglf@fpfa.ab.ca
www.institutguylacombe.ca

La garderie à l'école est maintenant ouverte **le matin avant l'école** et **après l'école**. Cette garderie francophone est subventionnée et accréditée.

Si vous avez besoin de renseignements, s.v.p., contactez le CEPP.

GARDERIE ET SERVICE DE GARDE FRANCOPHONE (12 mois à 12 ans)
Boite postale # 48019, 8627-91e Rue Edmonton, AB T6C 4S8
Téléphone 780.461.9889 Télécopieur 780.461.9801
Courriel cepp.programmation@gmail.com

THÉ DES BÉNÉVOLES

Réservez la date - vendredi 20 mai à 14h

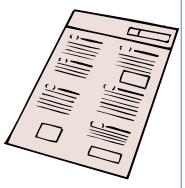
Cette année encore, nous voulons souligner les nombreuses contributions de nos parents dans l'éducation des enfants. Pour cela, vous êtes invité à un mini spectacle avec rafraichissement et dessert le 20 mai à 14h. Venez vous faire gâter !

Tests

Aux mois de mai et juin, les élèves de la 6e année écriront les tests de rendement du Ministère. Les élèves de la 4e et 5e année écriront les tests communs, élaborés par le CSCN.

Dans les deux cas, les tests se veulent une révision cumulative des matières de bases étudiées tout au long de l'année scolaire.

Nous encourageons les élèves à être bien reposés pour performer à leur plein potentiel lors de ces tests, comme dans toutes autres tâches à l'école. Les dates sont indiquées à la page suivante.



Bon succès à tous et à toutes !

Comment se préparer pour un examen ?

Préparation physique :

- se coucher tôt
- se lever tôt
- exercices légers
- prendre un repas sain et léger
- des exercices de respiration aident à se détendre et à être alerte

Préparation mentale :

Même si tu crois bien connaitre la matière, il faut étudier. La meilleure façon est de réexpliquer à quelqu'un d'autre ce que tu sais.

Si tu as travaillé tous les jours et que tu as bien révisé, tu dois te faire confiance !

- revois dans ta tête les leçons et expériences faites en classe;
- organise ton information par matière et par catégorie dans ta tête

Pendant l'examen :

- prends du temps pour relire et comprendre les directives
- répète-toi chacune des questions avant d'y répondre
- ne passe pas trop de temps sur une question, tu peux y revenir plus tard
- surveille les mots-clés en caractères gras dans les questions
- prends tout le temps permis, **ce n'est pas une course !**
- révise, relis et vérifie chaque réponse
- assure-toi de démontrer toutes tes connaissances en les écrivant clairement
- Surtout, sois positif, tu es capable ! L'important c'est de faire de son mieux

Horaires des tests de rendements pour les 6e années

date	heure	sujet
10 mai	9h à 11h	Français écriture
12 mai	9h à 11h	Anglais écriture
14 juin	9h à 10h	Français lecture
15 juin	9h à 10h	Anglais lecture
16 juin	9h à 10h15	Mathématiques
17 juin	9h à 10h	Sciences
20 juin	9h à 10h	Études Sociales

Les tests communs auront lieu au cours des mêmes semaines pour les élèves de 4e et 5e année.

Message pour les parents des élèves de 6e année.

École Joseph-Moreau

Nous vous encourageons, si vous ne l'avez pas déjà fait, de remplir le formulaire d'inscription et de le retourner, dans les plus brefs délais, au secrétariat de l'école actuelle de votre enfant.

Pour les élèves dans l'aire de fréquentation de JM: messieurs Potvin et Gravel, les directeurs de l'École Joseph-Moreau, viendront à notre école au début du mois de juin pour faire les choix de cours complémentaires avec les élèves inscrits à leur école pour l'année scolaire 2016-2017.

Pour tout renseignement ou pour visiter l'École Joseph-Moreau, communiquez avec madame Carole Forbes au 780 436-6303 ou à cforbes@centrenord.ab.ca

Si vous êtes dans l'aire de fréquentation pour l'École Alexandre Taché, veuillez contacter madame Monique Lavallée au 780-458-4878 ou à mlavallee@centrenord.ab.ca

Code vestimentaire

Un rappel que le code vestimentaire de l'école doit être respecté, même s'il fait un peu plus chaud. Nous apprécions votre appui en ce qui concerne le choix des vêtements appropriés.

1. L'élève doit avoir deux paires de chaussures; une pour l'extérieur et une paire d'espadrilles à **semelle non marquantes pour l'intérieur. Les souliers à crampons pour jouer au soccer ne sont pas permis.**

2. L'élève doit se vêtir selon les exigences de la température.

3. Le port de la casquette ou du chapeau est recommandé à l'extérieur lors des journées ensoleillées, toutefois il faut l'enlever à l'intérieur.

4. Les culottes courtes et les minijupes doivent dépasser la longueur du bras allongé de côté, jusqu'au bout des doigts. Les gilets-camisoles doivent couvrir l'épaule. Tout vêtement transparent, ne couvrant pas la taille ou le dos ne sont pas convenables.

5. Les imprimés et tatouages à caractère sexuel, agressif ou morbide ne sont pas acceptés.

Nous vous remercions à l'avance de votre gentille collaboration.

Climat positif

Le privilège, ce mois-ci, pour tous ceux qui ont réussi à accumuler 25 cartes-merci était de jouer à la cachette en mâchant de la gomme pendant la récré du diner du 29 avril. Les élèves étaient super excités de pouvoir se cacher partout dans l'école et d'entendre le décompte à l'interphone. C'était vraiment amusant!

Club de Mathlètes

Une fois par semaine, des élèves de 3e à 5e viennent faire des Maths au gymnase. En effet, ce club vise à nous faire bouger tout en comptant !

Quelle façon amusante de faire des maths !

Nouvelle initiative pour les familles militaires

Nous avons plusieurs familles dont au moins un conjoint est militaire. Nous avons raison d'être fiers de l'excellent travail que les militaires canadiens accomplissent ici et à l'étranger. Plusieurs de nos parents militaires sont actuellement déployés ou le seront prochainement et ils doivent alors s'absenter pendant longtemps, souvent pour un temps indéterminé. Cela n'est pas toujours facile pour les enfants. Avec l'appui de parents et conjoints de militaires, nous aimerions offrir des occasions à ces enfants de pouvoir se réunir pour faire des activités qui peuvent les aider à comprendre et parler des défis et des avantages qu'ils vivent. Ces parents aimeraient pouvoir communiquer avec les autres parents ou conjoints de militaires afin de s'assurer que nous sommes à l'affut des besoins, car l'école n'est pas toujours au courant des changements ou besoins plus spécifiques aux enfants militaires, voire même pas toujours au courant qu'il y a un parent militaire.
Si vous faites partie d'une famille militaire, veuillez remplir le coupon ci-dessous.

Familles militaires

☐ Nous faisons partie d'une famille militaire.

☐ Nous sommes intéressés à recevoir des communications de la part des parents/conjoints militaires impliqués à l'école.

_____ _____ _____

Nom du parent | Nom du ou des enfants | No de téléphone

_____

Signature

Café causerie

18 mai à 9h30

Une fois par mois, le matin est consacré à vous ! Vous êtes cordialement invité à venir prendre un café à l'école, pour prendre le temps de discuter de tout sujet concernant notre école. Que ce soit pour faire connaitre votre opinion, recevoir des détails ou partager des idées.

À bientôt, Mme Lemire

Journée Adrien Bouchard

Les élèves de la 4e à 6e années auront la chance de participer à une journée sportive le vendredi 27 mai 2016, qui regroupera tous les élèves de mêmes niveaux du Conseil scolaire. Il y aura des élèves d'Edmonton, St-Albert, Wainwright, Fort McMurray, Red Deer, Legal et Jasper. Cette année, l'activité aura lieu à l'école Notre-Dame. Chacun aura besoin d'apporter **son diner, une bouteille d'eau et de la crème solaire**. N'oubliez surtout pas votre casquette.

S.v.p., signez le formulaire de participation envoyé à la maison et remettez-le plus tôt possible.

Bénévoles : cette journée requiert plusieurs parents. Si vous pouvez nous prêter main forte pour assurer la réussite de la journée Adrien-Bouchard veuillez remplir la case de bénévoles sur le formulaire de participation. L'implication de plusieurs parents de chacune des écoles est indispensable. Merci de nous aider !

Une journée d'activités à l'extérieur se déroulera en même temps, à notre école, pour les plus jeunes.

Prière

Père de Jésus Christ,
notre Père, nous t'adorons.
Source de toute communion,
bénis et protège nos familles
afin qu'elles soient lieux
de communion entre les époux
et de vie pleinement partagée
entre parents et enfants.
Nous te contemplons,
Artisan de toute perfection
et de toute beauté.
Accorde-nous un travail juste et digne
qui procure à nos familles
la nourriture nécessaire
et nous permette de collaborer
à l'édification du monde.

Nous te glorifions,
Cause de notre joie et de la fête.
Conduis nos familles sur la voie
du bonheur et du repos;
qu'elles goûtent déjà la joie parfaite
promise en Jésus Christ ressuscité.
Ainsi nos journées de travail
et de vie fraternelle brilleront
de l'amour et de la lumière
que le Christ ton Fils nous a révélés
et que l'Esprit Saint nous fait découvrir.
Nous vivrons alors heureux
d'être ta famille et de cheminer vers toi
qui est Dieu – Père, Fils, et Esprit Saint –
pour les siècles des siècles.
Amen.

Adaptation de la prière de la Rencontre mondiale des familles de Milan (30 mai au 3 juin 2012).

Test internationaux en lecture (PIRLS)

Notre école a été choisie parmi 130 en Alberta pour participer à une étude internationale sur la compréhension en lecture des élèves de 4e année.

Merci à nos élèves de 4e d'avoir complété ce test au cours du mois. Les résultats permettent d'étudier les tendances en lectures selon les différents endroits au monde. Les résultats ne sont communiqués que par agrégation et figureront parmi les résultats Albertains et Canadiens.

Merci aussi à tous les parents qui ont répondu au questionnaire qui s'adressait à eux.

Déjeuners

Nous avons refait un sondage auprès des élèves et nous avons appris qu'environ 76% de nos élèves déjeunent souvent ou à tous les matins à la maison. Cela est une amélioration de 15%. Bravo! Ces élèves arrivent à l'école et sont déjà mieux disposés à apprendre.

Toutefois, 20% ne déjeunent presque jamais à la maison. Pour le succès de tous, nous vous prions d'aider vos enfants en vous assurant que la routine du matin inclut un bon déjeuner. Un enfant qui a faim n'est pas en mesure d'apprendre.

Bonjour les belles familles de l'école Père-Lacombe,

Le **21 avril**, le Projet ESPOIR en collaboration avec l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA), Francophonie Jeunesse de l'Alberta (FJA) et la Fédération du sport francophone de l'Alberta (FSFA) a accueilli plus de soixante-cinq élèves de la 5e à la 9e année à la Cité francophone pour la 3e journée annuelle des mentors, sous le thème « Champion un jour, champion toujours ». Quatre élèves de l'école Père-Lacombe ont participé aux ateliers sur la prévention des comportements intimidants, le leadership et la communication, l'organisation d'évènements, et la création de capsules de vidéo. Notre évènement a passé aux nouvelles : http://ici.radio-canada.ca/regions/alberta/2016/04/21/013-journee-jeunes-mentors-conseil-scolaire-centre-nord-edmonton-alberta-ecoles.shtml Félicitations à nos jeunes mentors, vous êtes les leadeurs de notre école et nous en sommes très fiers!

Le **2 au 8 mai** nous soulignons la semaine de la sensibilisation à la santé mentale sous le thème « Rebondir pour devenir plus forts! » Nous invitons tous les élèves et le personnel à **porter un chapeau le mercredi 4 mai pour « protéger notre santé mentale** ». Amusons-nous!

Aussi, nous invitons toutes les familles à **l'Espo'Art le jeudi 5 mai** de 18 h 30 à 20 h 30 à la Cité Francophone (8627, 91e rue, Edmonton). Venez en grand nombre admirer et acheter, durant l'encan silencieux, des œuvres d'art créées par des jeunes de quelques écoles du Conseil scolaire Centre-Nord. Un grand merci aux élèves des classes de 1re année de Mme Rosalie et Mme Jennifer et la 6e année de Mme Masson d'avoir contribué leurs œuvres. La collecte de fonds a pour but d'aider les familles en besoin du Conseil.

Au plaisir de vous revoir,

Corinne Frechette, psychologue agréée
Intervenante-jeunesse du Projet ESPOIR
cofrechette@centrenord.ab.ca
mardi et jeudi 780 457-2100

La santé mentale *ça compte!*

Une célébration de l'art et de l'espoir pour souligner la semaine de la sensibilisation à la santé mentale

Quoi: Une invitation à toutes les familles de la communauté francophone à venir passer quelques heures pour admirer et acheter, durant l'encan silencieux, des œuvres créées par des jeunes de quelques écoles du Conseil scolaire Centre-Nord.

Quand: Le jeudi **5 mai** 2016 de 18h30 –20h30

Où: À la salle Jean-Louis Dentinger (010) Cité francophone 8627, 91e rue, Edmonton

Espo'Art

Espo'Art : Le bienêtre et l'espoir à travers une exploration créatrice

- L'Espo'Art est une célébration d'art visuel: une occasion de célébrer le travail et les talents des participants durant une soirée agréable et positive;
- Une occasion de consacrer une heure en famille pour créer et se sentir bien;

Horaire de la soirée

- 18h30: Accueil
- 19h: Une présentation des élèves de l'école À la Découverte
- 19h15: Une présentation de trois jeunes filles de l'école Joseph-Moreau
- 19h30: Encan: Espo'Art , un geste d'espoir qui est une levée de fonds pour aider nos familles en besoin du Conseil.

Prendre une pause, c'est bon pour le moral! On vous attend !

Avisez-nous maintenant pour l'autobus en septembre

Nous commençons déjà à planifier les trajets des routes d'autobus pour la rentrée scolaire en septembre 2016. Afin d'assurer que votre enfant soit ramassé et déposé comme il se doit chaque jour, veuillez **indiquer les changements nécessaires** sur la feuille « transport scolaire—septembre 2016» que l'école vous remettra.

Voici les changements à nous communiquer si, pour le mois de septembre:

- vous prévoyez déménager; OU
- vous ne prévoyez pas utiliser le service de transport; OU
- les coordonnées utilisées présentement pour le transport de votre (vos) enfant(s) changeront (ex. changement de service de garde, numéros de téléphone...).

Veuillez remettre la feuille indiquant les changements **à l'école avant 14h le 28 juin.** Le bureau du Conseil scolaire (#322, 8627, 91e Rue NO, Edmonton, Alberta,T6C 3N1) est ouvert tout l'été. Si vous devez faire des changements pendant l'été, veuillez les faire parvenir au service de transport par courriel à transport@centrenord.ab.ca en demandant un accusé de réception.

***À noter** que pour tout changement reçu après le 28 juin, un arrêt existant vous sera assigné pour la rentrée car aucun nouvel arrêt n'est ajouté avant la fin septembre 2016.*

Merci de votre collaboration !

Service de transport
780 468-6440 ou 1 800 248-6886

Conseil scolaire Centre-Nord

Soirée Surfer en français au West Edmonton Mall

Le vendredi 27 mai 2016 de 19h30 à 22h30

billet en prévente: 8 $

billet à la porte: 10 $

(0 à 2 ans gratuit, mais nécessite un billet)

Voici une très belle occasion à ne pas manquer! Venez passer la soirée, en français, aux glissades d'eau du World Waterpark au West Edmonton Mall en compagnie de vos amis francophones et francophiles. Vous trouverez au bas de cette page un bon de commande. Pour faire l'achat de billets, remplissez-le et retournez-le à l'école. Vos billets seront envoyés à la maison par l'entremise de votre enfant. Le succès de cette soirée sera assuré par la vente de billets.

Procurez-vous vos billets avant le 26 mai pour profitez du tarif de prévente.

Cette activité est parrainée par l'école Notre-Dame.

Billets «Surfer en français»

Retournez ce coupon de commande à l'école pour acheter des billets.

Nom de l'enfant : _____Classe : _____

Nombre de billets _____ X 8$ = _____$

Argent comptant seulement (monnaie exacte, s.v.p.)

Nombre de billet pour enfant de 0 à 2 ans : _____

Signature du parent : _____

MISE EN CANDIDATURE
SOIRÉE DE RECONNAISSANCE DES EXPLOITS ET MÉRITES ARTISTIQUES, SPORTIFS ET PROFESSIONNELS DES ÉLÈVES ET DU PERSONNEL DU CONSEIL SCOLAIRE CENTRE-NORD, À L'HÔTEL DE VILLE D'EDMONTON.

Votre enfant ou son équipe s'est démarqué sur la scène artistique ou sportive?
Vous connaissez un membre du personnel qui mérite d'être souligné?
Voici l'occasion parfaite! Dans le cadre de sa Soirée de reconnaissance de ses élèves et de ses employés, le Conseil scolaire Centre-Nord vous invite à nominer un enfant, un élève, une équipe, un groupe, une personne travaillant au sein de votre école, qui a remporté un prix ou une distinction, ou qui s'est mérité des honneurs lors de compétitions, ou autres, tout au long de cette année scolaire.

Pour ce faire, rendez vous à l'adresse suivante :

http://centrenord.ab.ca/soiree-de-reconnaissance-2016

Remplissez le formulaire et fournissez les preuves requises, et ce, **avant le 10 mai**. Après cette date, le formulaire de mise en candidature ne sera plus disponible. Le comité de révision des candidatures communiquera avec vous pour confirmer la participation de l'enfant, de l'élève, de l'équipe, du groupe, ou de la personne travaillant au sein de votre école.

La soirée aura lieu le **mercredi 8 juin** et seules les personnes retenues recevront une invitation.

Merci pour votre participation!

Pour toutes questions ou informations, contactez votre école ou
Émilie M-Légère, Coordonnatrice au recrutement et évènements
par courriel à emlegere@centrenord.ab.ca

Camp d'été 2016

CEPP
Centre d'expérience préscolaire et parascolaire

Le CEPP, la garderie francophone d'Edmonton situé au 8728-93e Avenue vous offre un camp d'été pour la période du 4 juillet au 26 aout 2016.

Les enfants pouvant y participer doivent avoir 5 ans en juin 2016.

Au total, 30 places par jour sont disponibles.

Vous pouvez vous y inscrire à la semaine au frais de : 250$/semaine ou par mois : 900$/mois.

Les enfants doivent apporter leur dîner (chaud ou froid) ainsi que deux collations.

Au moins une sortie incluse par semaine sont prévue afin d'y découvrir le Zoo, le Telus Wold of Science, le Musée John Janzen, les trampolines et plus encore….

Des thématiques telles que les robots, la musique, l'espace, la magie, les insectes, les sciences, les pirates, les supers héros et plus encore seront explorés!

Contactez vite la direction au 780-461-9889 ou par cepp.direction@gmail.com afin de réserver votre place !!

Directrice: Emmanuelle Sow
Num: 780-461-9889
Cepp.direction@gmail.com

Directrice: Emmanuelle Sow
Num: 780-461-9889
Cepp.direction@gmail.com

Directrice: Emmanuelle Sow
Num: 780-461-9889
Cepp.direction@gmail.com

Directrice: Emmanuelle Sow
Num: 780-461-9889
Cepp.direction@gmail.com

Directrice: Emmanuelle Sow
Num: 780-461-9889
Cepp.direction@gmail.com

3 ATELIERS POUR PARENTS

1-TRIPLE P

Aimeriez-vous aider vos enfants à améliorer son comportements? Apprenez à améliorer des comportements spécifiques chez votre enfant.

2-PARLER POUR QUE LES ENFANTS ÉCOUTENT ÉCOUTER POUR QUE LES ENFANTS PARLENT

Une façon d'améliorer la communication avec ses enfants qui diminue le stress du quotidien et augmente les gratifications, tant pour les enfants que pour les adultes.

3-FRÈRES ET SOEURS SANS RIVALITÉ

Comment favoriser la coopération plutôt que la compétition? Comment aider vos enfants à exprimer sans violence leurs sentiments? Comment aider l'enfant agressif et l'enfant passif?

WWW.INSTITUTGUYLACOMBE.CA

INSTITUT GUY-LACOMBE DE LA FAMILLE

Institut Guy Lacombe de la famille - 8627 91 Street NW - 780 468 1882

INSCRIVEZ-VOUS EN RETOURNANT CE COUPON À ARSÈNE!

Votre nom: ---------- Votre prénom: ----------

Votre courriel: ----------

Votre numéro de téléphone:

J'aimerai suivre l'un de ces ateliers: - en soirée - le samedi matin

Un service de garde gratuit est offert le temps de l'atelier.

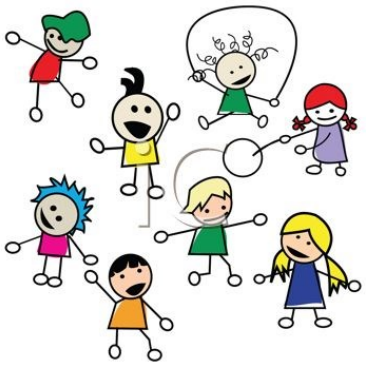
La prématernelle « Les P'tits Amis »

Notre prématernelle, située dans l'école Père-Lacombe, offre un programme d'éducation francophone préscolaire aux enfants de 3 et 4 ans.

Le but du programme est d'offrir, à travers le jeu, un milieu propice à la croissance intellectuelle, morale et physique de l'enfant.

Voir notre site web au www.ptitsamis.centrenord.ab.ca pour plus de renseignements ou téléphonez au 780 473-8853.

Camp Franco-FUN "S'amuser dans l'harmonie"



Chers parents (tuteurs),
L'AJFAS, **le projet E.S.P.O.I.R.** du **Conseil scolaire Centre-Nord** et **le Club des Garçons et Filles Grands Frères Grandes Sœurs d'Edmonton** organisent la deuxième édition du camp d'été à l'École Père Lacombe (10715 131a Ave NW, Edmonton), du **4 au 22 juillet 2015**. Ce camp est ouvert aux jeunes de **6 à 12 ans**, des écoles du Conseil scolaire Centre-Nord d'Edmonton et des villes environnantes.

Le camp FrancoFun débutera tous les matins à 9h00, et se terminera à 16h00. Les parents auront la possibilité de laisser leurs enfants entre **8h30 et 9h00**, et devront les reprendre entre **16h00 et 16h30**. Une collation sera fournie chaque jour alors que l'enfant apportera le diner et une deuxième collation.

Le camp FrancoFun sera constitué d'activités éducatives, amusantes et de sorties très intéressantes.

Le cout d'inscription pour chaque participant est de **50,00$ par semaine par jeune, 75,00$ par semaine pour deux jeunes et 100,00$ par semaine pour trois jeunes ou plus**.
Nous vous prions de libeller votre chèque ou mandat postal au nom de **l'Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta Society**. Vous pouvez également payer en argent comptant au secrétariat de votre école qui transmettra.

*** Étant donné que le camp se déroulera durant 3 semaines, les jeunes et leurs parents auront la possibilité de s'inscrire et de participer pour toute la durée du camp, ou choisir la ou les semaines qu'ils préfèrent. En cas de changement d'avis par rapport à l'inscription, la date limite pour le remboursement est fixée au **jeudi 30 juin 2016 à 16h.**

*** Pour recevoir un formulaire d'inscription ou pour toute autre question avant et durant le camp, veuillez envoyer un courriel à cfrancofun@gmail.com ou par téléphone au (587) 524-9010. Vous pouvez également en faire demande à la direction et le retourner à l'école de votre enfant**, au plus tard le vendredi 10 juin 2016.**

Les places étant limitées, les premiers en ordre seront les premiers servis.

Rahimatou Founjouom Jidiri Ndagije Mary Gilaine Arkles.

Paroisse St-Joachim

9928-110 Rue, Edmonton, AB

Vous êtes invités à la :

MESSE FAMILIALE
Le samedi 21 mai à 17h

La messe familiale est adaptée aux enfants dans la liturgie et l'homélie.

Ce sont les enfants qui remplissent les ministères !
Nous invitons les enfants et les parents qui veulent remplir des ministères à communiquer avec
Anne Marie Camara Agente de pastorale
iyanne2002@yahoo.fr 780 270-4376

CHORALE
Les enfants désirant chanter dans la chorale
Vous présenter à la répétition avant la messe de 16h a 16h45.
Peu d'enfants participent: les parents, nous avons besoin de vous !
Demandez à vos enfants s'ils aimeraient chanter et invitez-les à se joindre à la chorale

SOUPER
La messe sera suivi d'un souper, la paroisse offre les pizzas !
Merci de contribuer en apportant un plateau de légumes, de fruits, du jus, du fromage ou un dessert

ACTIVITÉS
Après le souper nous aurons des **activités de bricolage.**

N'hésitez plus ! Venez !!!
Bienvenue à tous, aînés, parents, enfants !

Alberta Health Services

Des enfants en santé
Bulletin pour les parents
Mai 2016

Auto-gestion

L'importance qu'elle revêt pour vous et votre enfant

La capacité de maîtriser vos émotions et réponses fait partie de l'auto-gestion. Si vous arrivez à cerner vos émotions et leur impact sur vos gestes, vous serez mieux placé pour gérer les émotions que vous éprouvez. Dans la pratique quotidienne, l'auto-gestion consiste à prendre du recul et à vous calmer face à une situation éprouvante et afin d'éviter de réagir de façon excessive, de crier ou de vous disputer. Tout le monde vit des émotions aussi bien agréables que désagréables, mais le fait de savoir comment maîtriser ces émotions et agir en conséquence joue un rôle essentiel dans l'auto-gestion.

Avez-vous fait ou dit quelque chose ou que vous avez fini par regretter? Cela arrive à tout le monde! Pour perfectionner vos aptitudes d'auto-gestion, prenez le temps au cours de la journée de composer avec le stress; soulignez l'importance d'agir de la sorte à votre enfant. Dans une situation stressante, avant de passer à autre chose, prenez une respiration profonde (inspiration de 5 secondes, expiration de 5 secondes). Ce faisant, vous pouvez effectivement atténuer la réaction de lutte ou de fuite de votre corps face aux émotions fortes. Apprenez par ailleurs à bien identifier vos émotions. Ces gestes permettront à votre cerveau, plus précisément son cortex (fonction de réflexion), de traduire vos émotions. La mise en pratique de ces deux aptitudes peut vous aider à régler des problèmes et à réfléchir de façon plus claire.

La réflexion sur vos émotions et leur impact sur vos réactions joue un rôle important dans l'auto-gestion. Elle peut aussi vous aider à trouver la meilleure façon de modéliser les réactions affectives appropriées auprès de votre enfant. Le fait d'admettre que vous avez des émotions n'est pas un signe de faiblesse ou d'échec. Il est acceptable de dire : « Je me sens troublé en ce moment, donnez-moi quelques minutes et puis nous pourrons en parler ». Cela montre que tout le monde vit des émotions parfois difficiles, qui peuvent être gérées de façon appropriée et en toute sécurité.

(Traduction d'une adaptation de www.parenttoolkit.com)

En Alberta, le régime de soins de santé assume les frais des examens de la vue qu'effectue un optométriste sur les enfants avant qu'ils n'atteignent l'âge de 19 ans. Bien des troubles de la vue ou de santé oculaire ne comportent pas de symptômes et ne peuvent être décelés qu'au moyen d'un examen de la vue. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les examens de la vue chez les enfants et pour trouver un optométriste dans votre région, consultez www.optometrists.ab.ca.

École Père-Lacombe

10715-131 A ave NO

Edmonton, AB T5E 0X4

Téléphone : 780-478-9389

Télécopieur : 780-478-9210

Courriel : pl@centrenord.ab.ca

Site web : pl.centrenord.ab.ca

Twitter : @Ecole_PL

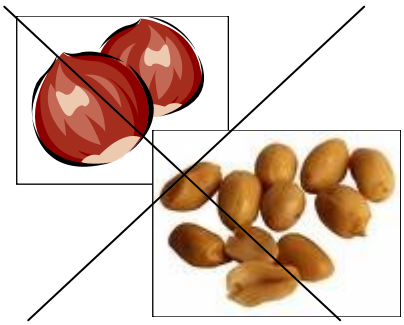
HEURES DE BUREAU DU SECRÉTARIAT
8H15 À 16H30

HEURES DES CLASSES
8H45 À 15H17

CHANGEMENT DE COORDONNÉES ?

Assurez-vous de remplir le formulaire qui se trouve au site de l'école de tout changement à vos coordonnées.

Allergies



À cause d'allergies graves à l'école, nous vous demandons d'éviter les noix et les arachides à l'école.

La garderie à l'école est maintenant ouverte **le matin avant l'école** et **après l'école**. La garderie francophone est subventionnée et accréditée.

Si vous avez besoin de renseignements, s.v.p. contactez le CEPP.

GARDERIE ET SERVICE DE GARDE FRANCOPHONE (12 mois à 12 ans)
Boite postale # 48019, 8627-91e Rue Edmonton, AB T6C 4S8
Téléphone 780.461.9889 Télécopieur 780.461.9801
Courriel cepp.programmation@gmail.com
Cepp.direction@gmail.com

Karaté

Karaté pour les enfants les jeudis de 15h30 à 16h45. Pour plus de renseignements contactez André au 780 440-4774 ou sensei.andre@shaw.ca

Des collation et des diners santé favorisent un bon apprentissage !
Visitez : http://www.mamanpourlavie.com/alimentation/repas--lunchs-et-collations/4195-20-idees-de-collations.thtml pour des idées !

L A L I A I S O N

May 2016

PRINCIPAL'S MESSAGE

Dear families,
The school personnel with you parents, are a team when it comes time to educating the children in our care. Our communication is very important. If we call on you, it is so we can act together if a situation requires it. Children need adults in their life to help them negociate demands and develop routines to face life's demands such as homework, hygiene, sleep, reading, etc. Routines help alleviate stress, since it is predictable and organized. We tend to think stress is an adult problem, but many research show that today's children face too much stress. In fact, this is very true in our population. Our student survey confirmed that our students feel they experience a high level of stress; more than the national average. The adults in children's lives can have a positive impact in this area if they are available and if they take time to reassure them. For this to be possible, positive relationships need to be fostered where the adult is in charge and models good coping strategies through open communication. Those relationships need to be developed by taking time together where technology is off. Going to the park together, playing tag, cards; any activity that give opportunities for modeling and fostering social and emotional competences. As a school staff, we help students autoregulate by supporting them work through conflict, by discussing daily situations that arise, develop routines, clarify expectations and develop positive relationships, but a parent's role is key. I encourage you to watch this video which helps us understand this topic:
https://www.youtube.com/watch?v=vMseNYpOQvE

The month of May is sure to be a busy one. The first set of the Achievement Tests will take place for the grade 6 students, the district's grade 4 and 5 tests as well. To replace the traditional achievement tests as we know them, the grade 2 students will participate in field testing the Ministry's new assessments. Many activities are planned for this month: Month of Mary Liturgy, swimming, mental health week, and an Outdoor Ed Day at the end of the month.

Our parent Society is inviting all families to their traditional Poutine French Canadian dinner on Saturday May 28th. This year, Club Rafiki (social justice club) is partnering with the parents to do a garage sale. See details on page 5 and 6. It is again a great opportunity for families to further develop friendships and for students to play with friends in a different setting. We hope you will participate in great numbers.

With the beautiful weather that has finally arrived, it is tempting to take full advantage of the outdoors and we should! We ask that you please ensure your children get a good night sleep as students in the primary grades require a minimum of 10 hours of sleep as well as eat a good breakfast. That way, they can give their best to the day ahead of them as the last part of the school year is very full.

I take the opportunity to wish all Moms and Grandmas a very Happy Mother's Day. May you be blessed and surrounded by your loved ones on this special day.

Happy month of Mary to all!

Josée Lemire, principal

Our kindergarten students are raising money for one of their own!

http://www.muscle.ca/activites-benefice/campagne-de-financement/la-galipette-pour-la-dystrophie-musculaire-quebec/

The HOP for Muscular Dystrophy is a fundraising event to help families affected by a neuromuscular disorder. Cedric, a student in our school has Muscular Dystrophy. Pledge sheets will be sent home with the kindergarten students on Thursday, May 26th. **We invite the whole school to help them raise money by bringing it to school until Thursday, June 9th.**

A celebration will be held on Friday, June 10th with the rest of the students and staff jumping rope outside. Hop on board to help make muscles move!

ADRIEN-BOUCHARD SPORT DAY

On May 27th the grades 4, 5 and 6 will be participating in our annual outdoor activities called Journée Adrien-Bouchard at École Notre-Dame. The students will leave the school by bus at 9:10 and will come back for 3pm.

We need lots of volunteers. If you can help out with this day, please sign the form that your child will bring home and return it to the school. Parent help is a must as it requires a great number of adults to run smoothly and keep everyone safe.

Family Movie Night in the gym at school

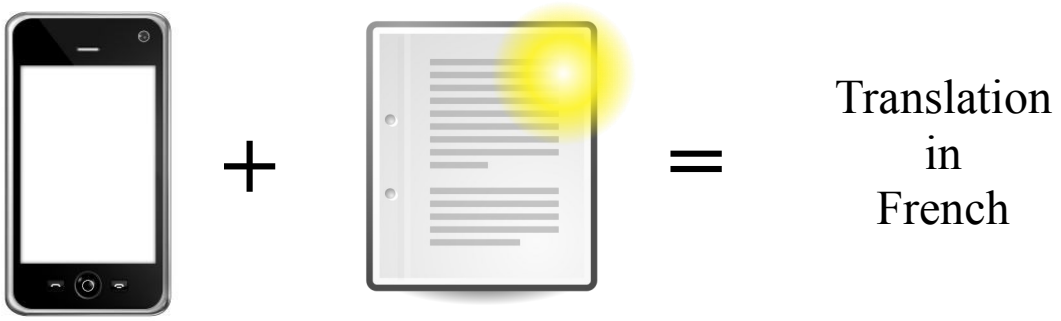
Come see a French Canadian Classic: La guerre des tuques on May 13th at 7 pm. Popcorn and juice will be available.

Parent must be present with their child for the duration of the film.

This activity is a Parent Society initiative.

Need to read a French document in English?

Did you know that an app for your phone can translate a document from a picture taken by your phone. Google translate App will translate instantly a document in front of you if you take a picture. Go to the App Store and download it. It is still a mechanical tanslation, so it is not perfect, but it may be helpful!



We really need volunteers for our casino !

Every two years, we host a casino. The next one for our school will be in November 2016. The profits from this casino helps pay for many activities and equipment, like computers, ski days, swimming and bussing.

We need to provide AGLC with all our volunteers, so if you think you could help out please fill out the form on page 3.

If you volunteer for our casino, you will get one day of ski already planned in January 2017 for one child per shift worked. No need to have experience at working a casino before.

We thank you in advance for your cooperation!

Notify us now for the bus in September!

We are already starting to plan the bus routes for the new school year in
September 2016. In order to ensure that your child is picked up and dropped off where he or she should be everyday, please indicate any necessary changes on the « Transport scolaire—septembre 2016 » sheet you will receive from the school.

Here are the changes you must notify us about if, in September:

- you plan on moving; OR
- you do not intend to use the transportation service; OR
- the contact information currently used for your child's (children's) transportation will change (e.g.:change in daycare, phone numbers ...).

Please return the sheet with the changes **to the school before 2:00 PM June 28th**.The Conseil scolaire Centre-nord board office (#322, 8627, 91 St. N.W., Edmonton, Alberta, T6C 3N1) is open all summer. If you need to make a change during the summer, please send the form to the transportation service by email to transport@centrenord.ab.ca and request a confirmation of receipt of the email.

Special note: ***All requests for changes submitted after June 28th will be assigned to an existing stop for the beginning of the school year, as no new stops will be added until the end of September 2016.***

Thank you for your cooperation!
Transportation Service
780 468-6440 or 1 800 248-6886

Conseil scolaire Centre-Nord

New Initiative for Military Families

Many of our military families are part of recent deployments. Having a parent leave for a long period can be challenging for children. Some military parents have volunteered to set up special activities to ensure our school can help those children.

If you are a military family, please fill out the coupon on page 16 and return it to school. Thank you!

Alberta Health Services

Healthy Children
Parent Newsletter
May 2016

Self–Management
Why it's Important to You and Your Child

One part of self-management is having the ability to control your emotions and your responses. If you can identify your emotions and how they influence your actions, you will be better able to act on the emotions you experience. Being able to take a breath and calm yourself in a challenging situation to avoid over-reacting, yelling or getting into a fight is what self-management looks like in daily practice. Everyone experiences both positive and negative emotions, but knowing how to regulate and act appropriately on those emotions is key to self-management.

Have you ever done something or said something you wish you hadn't. We all have! For improved self-management skills, throughout the day, take time to deal with stress and teach your child this too. In a challenging situation, before doing anything else, take a deep breath (5 seconds in, 5 seconds out). By doing this you can actually calm your body's "fight or flight" response to strong emotions. In addition, learn to accurately name your emotions. These actions will allow your brain to start processing your emotions using your brain's cortex (thinking part). Practicing these two things can help you problem solve and think more clearly.

Reflecting on your emotions and how they influence your reactions is important for self-management. It can also help you think of how you can best model appropriate emotional responses for your child. Admitting to having emotions is not a sign of weakness or failure. It's okay to say. "I'm feeling upset right now, just give me a few minutes and then we can talk about this." It models that everyone has difficult emotions at times and that they can be managed in appropriate and safe ways.
(Adopted from www.parenttoolkit.com)

In Alberta, Alberta Health Care covers the cost of eye exams by a Doctor of Optometry for all children until they turn 19. Many vision and eye health conditions have no symptoms and can only be detected through an eye exam. For more information about childhood eye examinations and to find an optometrist in your area, please visit; www.optometrists.ab.ca

Helmet Safety

Spring is finally here and soon your kids will be begging you to bring their bikes, scooters, skateboards and in-line skates out of storage. But with wheels comes risk of injury. In fact, in 2013, more than 200 Alberta children between the ages of 6 and 12 years old visited an emergency department for injuires related to wheeled activities. Many children suffer head injuries as a result of a fall. Head injuries can be severe or even fatal. A properly fitted helmet, designed specifically for the wheeled sport your child enjoys, is the most important thing you can do to protect your child from serious head injury.

How do I choose a helmet?
Choose a helmet that meets Canadian Safety Standards and is designed specifically for the activity. Helmet costs vary, but more expensive ones are not always better. Choose a helmet that fits properly and that your child likes. It is best to buy a new helmet unless you are sure of the used helmets history and condition. Used helmets often have damage that you can't see and even a little crack can reduce the protection offered. Most helmets are made for single impacts and should be replaced after a crash. For more information visit: Parachute: Which Helmet for Which Activity?.

What are pads for?
Pads help ensure a proper fit. They should be placed evenly around the helmet wherever there's a gap to get a snug fit. Thick pads can be replaced with thinner pads or removed as your child grows. You should not be able to move the helmet back and forth or side to side. For information on how to get a proper fit for your child's helmet visit: Parachute: Got Wheels Get a Helmet.

In Alberta it is the law that all children less than 18 years old must wear a helmet when they ride. Be a good "roll" model and always wear your helmet too! Have an active, fun and safe season with your family!